

111 學年度

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	看完了之後,我嘗試去和我爸爸用台語聊天,講起來挺順口的呢!	爸爸		✓		詹添文
第2週	這次和我媽媽一起講了有關新母的台語,學會了一些,但很快就忘記了吧!	媽媽				林美慧
第3週	這次一樣再繼續和我爸練習台語,這次比較有進步一些些了,有些台語有點難。	爸爸	✓			詹添文
第4週	最後一週了,就把一些比較基本的台語在講一遍,這樣比較能記得起來。	媽媽		✓		林美慧

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	祝你新年快樂·身體 健康	爸爸		✓		鄭
第2週	爸今年你拿多少錢? 自:今年我拿了26700元。	爸爸		✓		鄭
第3週	爸:你今天要買什麼東西? 自:上課時要用的東西。	爸爸		✓		鄭
第4週	爸:你怎樣好了上課的東西嗎? 自:好了。	爸爸		✓		鄭

703 4 袁郁昕

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	祝哥哥新年快樂，平平安安。	哥哥		✓		袁宇凱
第2週	吃飯了哦，你們來圍爐坐呀好。	妹妹		✓		袁宇凱 袁宇凱
第3週	一起看電視，很好看。這件衣服水沒。	爸爸		✓		袁永鐘 陳淑莉
第4週	一起玩平板，很好玩。	媽媽		✓		陳淑莉

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	kẻ bội bạc (背叛者) nam chính tôi uch! (男主很渣!)	媽媽	✓			阮玉婷
第2週	kẻ bội bạc (背叛者) nữ chính thông minh biết đời phó với tiểu tam (女主很聰明, 會應付小三)	媽媽	✓			阮玉婷
第3週	biệt thự trắng (白別墅) phim ma đáng sợ wá (鬼片好恐怖)	媽媽	✓			阮玉婷
第4週	thanh gươm diệt quỷ (鬼滅之刃) nội dung phong phú, thú vị (內容豐富有趣)	媽媽	✓			阮玉婷

704

13

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	今天的天氣很好 是ㄟ阿	阿公	✓			何厚楨
第2週	這個電視節目很有趣 就是說ㄟ阿	阿嬤	✓			陳金母
第3週	今天的晚餐真好吃 是吧	阿嬤	✓			陳金母
第4週	明天是不是禮拜二ㄟ阿? 對	阿公	✓			何厚楨

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	寒假第一天的我,不知道自己為什麼要那麼早起現在才六點而已,原本是想睡到中午的說。	爸爸			✓	黃兆泰
第2週	農曆過年最快樂的事當然就是領紅包啦,不知道為什麼只要看到錢就會很開心,雖然這些錢以後都是要還的。	爸爸			✓	黃兆泰
第3週	今天去買午餐時,很順便的去剪了頭髮。頭髮變的很奇妙。	爸爸			✓	黃兆泰
第4週	今天去學校上課有點累,但我似乎也沒在學校做什麼事?就上七節課而已。	爸爸			✓	黃兆泰

1704 03 林詠琳

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	剛放寒假,將面臨到的,是大掃除及除夕夜!除夕夜跟阿公阿嬤還叔叔他們吃年夜飯,吃飯時超熱鬧,一個主題講超久!還是台語的!跟本不知道他們在說什麼!吃兒就是領紅包了!用台語說吉祥話就會了!	爸爸		✓		林明辰
第2週	過年回媽媽娘家,不意外家中的人都是長輩們,一定要用台語說話,不然他們聽不懂。我跟長輩們打麻將,大家都講一些麻將專用詞,聽起來是台語,但就是不懂什麼意思哈哈!	媽媽		✓		黃志梅
第3週	過完年開始上班上課了,跟往長一樣我們上補習班,爸媽也各自去上班,到晚上爸爸會載我去奶奶家吃飯,我都會跟阿公聊天,不過阿公說的台語我真的聽不懂,還請阿嬤翻譯!	爺爺		✓		林昇佳
第4週	和家人一起到佳里看熱鬧,一路上都用台語對話,當然我並不擅長用台語講話,表達我想說的話時,直接國語翻台語,爸媽聽到我講的話,直接笑出來,真的有那麼好笑喔!	奶奶		✓		林阿祿 2/12

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	新年快樂	外公		✓		林
第2週	《讀書讀到肩膊邊》	表妹		✓		林
第3週	阿女麼逐工 市仔買物件	媽媽		✓		林
第4週	惹能惹虎毋通惹若 刺查某	爸爸		✓		明



111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	我要開學了，因此你免 幫我準備中嘅飯你會當 輕鬆一點點。	媽媽		✓		蔣麗萍
第2週	我今仔日有去運動，我去跑步，因 此我定泰	媽媽		✓		蔣
第3週	我今仔日做了布丁。 親像外口賣的烤布丁	媽媽		✓		蔣
第4週	我今仔日很快樂， 因為我逛夜市，我 買了一份鹹酥雞。	媽媽		✓		蔣

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週 2月1日	討論 房間的東西 (用客語)	阿嬤		✓		代簽  張
第2週 2月8日	討論客廳的擺設 (用客語)	阿嬤		✓		代簽  張
第3週 2月15日	討論廁所的用具 (用客語)	阿嬤		✓		代簽  張
第4週 2月22日	討論樓梯使用安全 (用客語)	阿嬤		✓		代簽  張

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	聽客語歌	媽媽			✓	陳
第2週	看客語卡通	媽媽			✓	陳
第3週	聽客語歌	媽媽			✓	陳
第4週	聽客語歌	媽媽			✓	陳

111學年度「家庭母語月-講母語，逐家作伙來」每週記互動記錄表

週次	母語運用記錄內容 (與家庭成員使用母語皆可記錄)	對象 (跟誰說母語)	運用母語情形			家庭成員簽名
			熟練	尚可	加油	
範例	觀看母語節目、說一段感想	爸爸	✓			爸爸的簽名
第1週	看客語新聞	媽媽		✓		鄭
第2週	閱讀客語繪本	媽媽		✓		鄭
第3週	查客語辭典	媽媽		✓		鄭
第4週	看客語電影	媽媽		✓		鄭